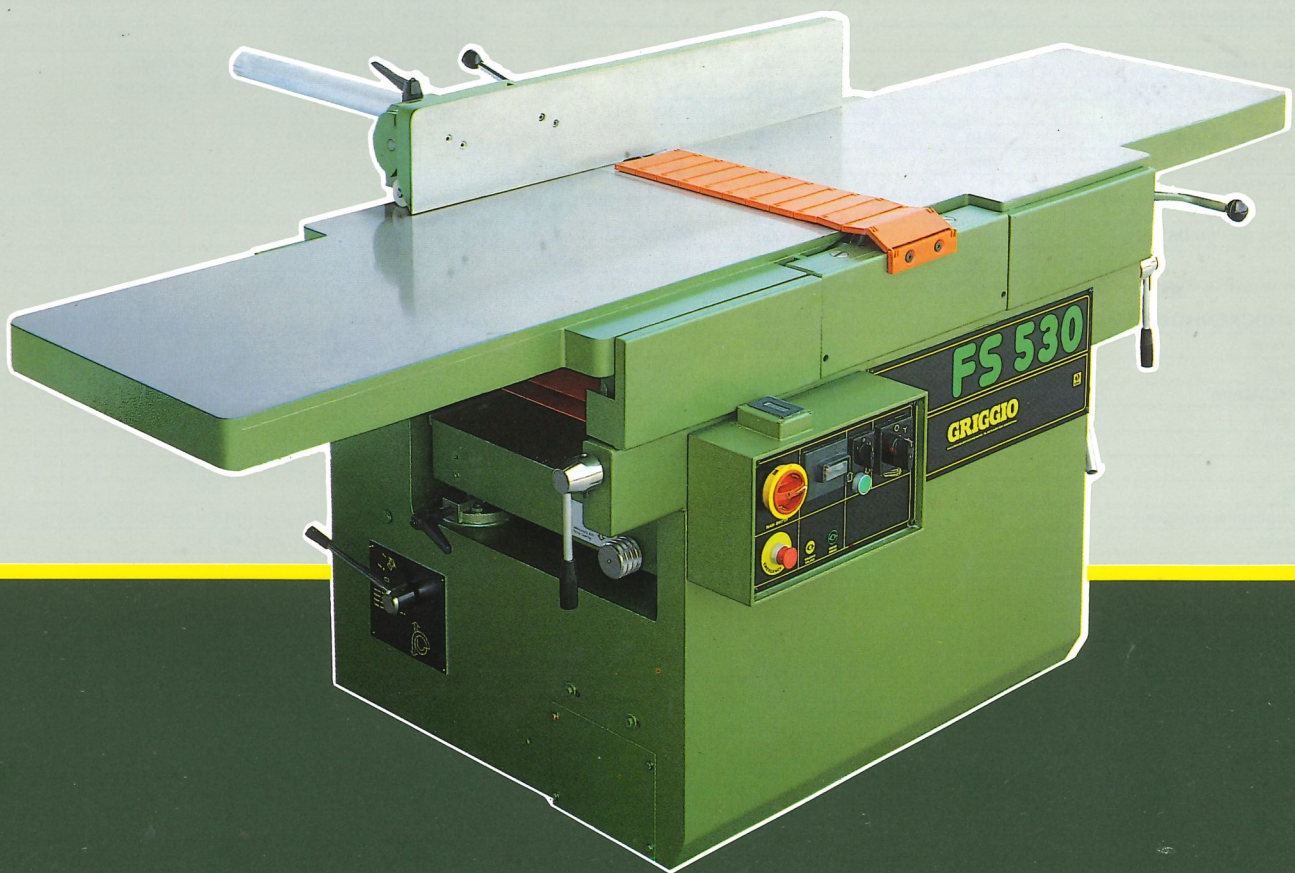


# FS 430 - FS/A 530

---

## FILO SPESSORE



AZIENDA ASSOCIATA ACIMALL  
A MEMBER OF ACIMALL  
MAISON ASSOCIÉE A ACIMALL  
VEREINIGTE GESELLSCHAFT ACIMALL  
FIRMA ASSOCIADA ACIMALL

# GRIGGIO

GRIGGIO S.p.A. - Via Ca' Brion, 18/A  
35011 RESCHIGLIANO (Padova) - Italy  
Tel. 049-5564888 (4 linee r.a.)  
Telex 430435 GRIMAC I

| <b>FILO - SPESSORE</b>                  |                | <b>FS 430</b>  | <b>FS/A 530</b> | <b>A RICHIESTA</b>                                       |
|---|----------------|----------------|-----------------|--|
| Larghezza utile a piallare              | mm.            | 430            | 530             | Salvamotore  |
| Lunghezza dei piani della pialla a filo | mm.            | 2100           | 2400            | Motore maggiorato  |
| Lunghezza del piano spessore            | mm.            | 850            | 850             | Piani rettificati  |
| Spessore utile                          | mm.            | 230            | 230             | Mandrino westcott mm. 0-16                               |
| Ø dell'albero porta coltelli            | mm.            | 120            | 120             | 2 rulli sul piano  |
| Coltelli                                | n.             | 4              | 4               | Rulliera registrabile                                    |
| Velocità di rotazione dell'albero       | g./1'          | 4800           | 4800            | Cappa di aspirazione per lavorazione a filo e a spessore |
| Velocità avanzamento spessore           | m./1'          | 8-16           | 8-16            | Gruppo cavatrice con affila coltelli                     |
| Motore                                  |                | KW 4 (HP 5,5)  | KW 4 (HP 5,5)   | Dispositivo autofrenante (10")                           |
| Profondità di battuta                   | mm.            | 15             | 15              | Interruttore con freno                                   |
| Max. asportazione                       | mm.            | 15             | 15              |  |
| Guida inclinabile                       |                | 45°            | 45°             |  |
| Peso netto                              | kg.            | 640            | 750             |  |
| Dimensioni d'imballo                    | mm.            | 2300x1030x1000 | 2500x1100x1040  |  |
| Volume                                  | m <sup>3</sup> | 2,14           | 2,58            |  |

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria.

| <b>PLANING - THICKNESSING MACHINES</b> |                | <b>FS 430</b>  | <b>FS/A 530</b> | <b>UPON REQUEST</b>                                      |
|--|----------------|----------------|-----------------|--|
| Planing width                          | mm.            | 430            | 530             | Motor protection   |
| Length of the tables                   | mm.            | 2100           | 2400            | Increased motor  |
| Length of the thicknesser table        | mm.            | 850            | 850             | Rectified tables   |
| Useful thickness                       | mm.            | 230            | 230             | Westcott chuck mm. 0-16                                  |
| Planer shaft Ø                         | mm.            | 120            | 120             | 2 rollers on the table                                   |
| Cutters                                | n.             | 4              | 4               | Registrable rollers conveyor                             |
| Shaft rotation speed                   | r.p.m.         | 4800           | 4800            | Suction dust hood for the planer and thicknesser working |
| Thicknesser feeding speed              | m./1'          | 8-16           | 8-16            | Mortiser group with knives sharpener                     |
| Motor                                  |                | KW 4 (HP 5,5)  | KW 4 (HP 5,5)   | Selfbraking device (10")                                 |
| Depth of shoulder                      | mm.            | 15             | 15              | Braking switch   |
| Max. depth of cut                      | mm.            | 15             | 15              |  |
| Fence tilting up to                    |                | 45°            | 45°             |  |
| Net weight                             | kg.            | 640            | 750             |  |
| Packing dimensions                     | mm.            | 2300x1030x1000 | 2500x1100x1040  |  |
| Volume                                 | m <sup>3</sup> | 2,14           | 2,58            |  |

Our Firm reserves the right to make changes for technical reasons.

| <b>DEGAUCHISSEUSE - RABOTEUSE</b> |                | <b>FS 430</b>  | <b>FS/A 530</b> | <b>SUR DEMANDE</b>                       |
|-----------------------------------|----------------|----------------|-----------------|--|
| Largeur de la dégauchisseuse      | mm.            | 430            | 530             | Disjoncteur                              |
| Longueur des tables               | mm.            | 2100           | 2400            | Moteur majoré                            |
| Longueur table raboteuse          | mm.            | 850            | 850             | Tables rectifiées                        |
| Epaisseur utile                   | mm.            | 230            | 230             | Mandrin westcott mm. 0-16                |
| Arbre dégauchisseuse Ø            | mm.            | 120            | 120             | 2 rouleaux sur la table                  |
| Couteaux                          | n.             | 4              | 4               | Rouleaux registrables                    |
| Vitesse de l'arbre                | t./1'          | 4800           | 4800            | Hotte d'aspiration pour les deux travaux |
| Vitesse d'avancement raboteuse    | m./1'          | 8-16           | 8-16            | Groupe mortaiseuse avec affûte couteaux  |
| Moteur                            |                | KW 4 (CV 5,5)  | KW 4 (CV 5,5)   | Dispositif autofreinant (10")            |
| Profondeur de coupe               | mm.            | 15             | 15              | Interrupteur avec frein                  |
| Max. asportation                  | mm.            | 15             | 15              |  |
| Equerre inclinable                |                | 45°            | 45°             |  |
| Poid net                          | kg.            | 640            | 750             |  |
| Dimensions de l'emballage         | mm.            | 2300x1030x1000 | 2500x1100x1040  |  |
| Volume                            | m <sup>3</sup> | 2,14           | 2,58            |  |

La maison se réserve d'apporter quelconque changement ou amelioration

| <b>ABRICHTDICKENHOBELMASCHINE</b> |                | <b>FS 430</b>  | <b>FS/A 530</b> | <b>AUF ANFRAGE</b>                                  |
|-----------------------------------|----------------|----------------|-----------------|---|
| Abrichtbreite                     | mm.            | 430            | 530             | Motorschutzschalter                                 |
| Tischlänge                        | mm.            | 2100           | 2400            | Verstärkete Motor                                   |
| Dickenschlänge                    | mm.            | 850            | 850             | Geschliffene Arbeitsfläche                          |
| Hobelbreite                       | mm.            | 230            | 230             | Wescott-Bohrfutter 0-16 mm.                         |
| Hobelwelle Ø                      | mm.            | 120            | 120             | 2 Rollen auf dem Tisch                              |
| Messer                            | n.             | 4              | 4               | Verlängerung des Tisches mit 6 Rollen               |
| Drehzahl                          | U./1'          | 4800           | 4800            | Absaughaube   |
| Vorschubgeschwindigkeit           | m./1'          | 8-16           | 8-16            | Langlochbohrinrichtung mit Messerschleifvorrichtung |
| Motorstärke                       |                | KW 4 (PS 5,5)  | KW 4 (PS 5,5)   | Selbstbremsende Vorrichtung (10")                   |
| Falztiefe                         | mm.            | 15             | 15              | Bremsschalter                                       |
| Max. Spanabnahme                  | mm.            | 15             | 15              |   |
| Verstellung der Winkel bis        |                | 45°            | 45°             |   |
| Netto gewicht                     | kg.            | 640            | 750             |   |
| Verpackungsmasse                  | mm.            | 2300x1030x1000 | 2500x1100x1040  |   |
| Volumen                           | m <sup>3</sup> | 2,14           | 2,58            |   |

Die Firma behält sich von Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen.

| <b>CEPILLADORA - REGRUESADORA</b> |                | <b>FS 430</b>  | <b>FS/A 530</b> | <b>A PEDIDO</b>                              |
|-----------------------------------|----------------|----------------|-----------------|--|
| Ancho de mesas                    | mm.            | 430            | 530             | Proteccion de motor                          |
| Largo de a cepillar mesas         | mm.            | 2100           | 2400            | Motor aumentado                              |
| Largo a regruesar de la mesa      | mm.            | 850            | 850             | Platos rectificados                          |
| Altura max. a regruesar           | mm.            | 230            | 230             | Portabrocas westcott mm. 0-16                |
| Ø del eje                         | mm.            | 120            | 120             | 2 rodillos sobre la mesa                     |
| Cuchillas                         | n.             | 4              | 4               | Rullera registrable                          |
| Velocidad del eje                 | r.p.m.         | 4800           | 4800            | Dispositivo aspirador para les 2 operaciones |
| Velocidades de avance             | m./1'          | 8-16           | 8-16            | Dispositivo de talandra con affilacuchillas  |
| Potencia del motor                |                | KW 4 (CV 5,5)  | KW 4 (CV 5,5)   | Dispositivo autofrenante (10")               |
| Altura de la batida               | mm.            | 15             | 15              | Interruptor con freno                        |
| Max. arrancamiento                | mm.            | 15             | 15              |  |
| Inclinacion de guia hasta         |                | 45°            | 45°             |  |
| Peso neto                         | kg.            | 640            | 750             |  |
| Medidas del embalaje              | mm.            | 2300x1030x1000 | 2500x1100x1040  |  |
| Volume                            | m <sup>3</sup> | 2,14           | 2,58            |  |

Datos tecnicos son sin compromiso.